

Capsule d'Endoscopie **Patency Capsule (French)**

Qu'est-ce qu'une Capsule d'Endoscopie ? What is a Patency Capsule?

La capsule d'endoscopie est une gélule que vous avalerez pour aider à évaluer le passage dans votre tube digestif (GI).

The patency capsule is a capsule that you will swallow to help evaluate the passage through your gastrointestinal (GI) tract.

À quoi puis-je m'attendre lors d'un Test avec Capsule d'Endoscopie?

What can I expect from a Patency Capsule Test?

Vous avalerez la gélule le matin. Vous recevrez des consignes pour passer une radiographie abdominale (du ventre) 30 heures plus tard (le lendemain). Il n'est pas nécessaire de faire la radiographie avec Michigan Medicine. **Si vous n'effectuez pas la radiographie avec Michigan Medicine, vous devrez nous fournir une copie de la radiographie sur CD.**

You will swallow the capsule in the morning. You will receive instructions to have an abdominal (belly) X-ray 30 hours later (the next day). It is not required to have the X-ray done at Michigan Medicine. **If you do not have the X-ray done at Michigan Medicine, you will need to provide us with a CD copy of the X-ray.**

Comment me préparer à recevoir une Capsule d'Endoscopie?

How do I prepare for a Patency Capsule?

La veille de votre rendez-vous : Day before your appointment:

- Ne prenez rien par voie orale (NPO) après minuit, y compris fumer et mâcher du chewing gum.

Nothing by mouth (NPO) after midnight including smoking and gum chewing.

Puis-je prendre mes médicaments avant de prendre la Capsule d'Endoscopie ?

Can I take my medicine before a Patency Capsule?

- Si vous êtes diabétique et que vous prenez de **l'insuline**, le matin de votre test, ne prenez que la moitié de votre dose habituelle d'insuline NPH, Lente ou Novolin 70/30 et **ne prenez aucune** Insuline Regular ou Humulin. **If you have Diabetes and take insulin - the**

morning of your test, take only one-half of your usual doses of NPH, Lente or Novolin 70/30 Insulin and **no** Regular or Humulin Insulin.

- Apportez avec vous tout médicament oral contre le diabète à prendre après le test, lorsque vous mangerez. Bring any oral diabetes medicine with you to take after the test when you eat.
- **Les médicaments essentiels, tels que ceux pour le cœur, la tension artérielle, la respiration ou les convulsions, doivent être pris avec des petites gorgées d'eau le matin de l'intervention.** Les médicaments non essentiels, y compris les médicaments en vente libre et les suppléments, ne doivent pas être pris, sauf avis contraire de votre médecin ou infirmier/ère. **Critical medicines, such as those for your heart, blood pressure, breathing, or seizures, should be taken with sips of water on the morning of the procedure.** Noncritical medicines, including over-the-counter medicines and supplements should not be taken, unless your doctor or nurse has advised you otherwise.

Clause d'exclusion de responsabilité : Ce document contient des informations et/ou du matériel d'instruction développé par Michigan Medicine pour un patient typique souffrant de la même condition que vous. Cela peut inclure des liens sur internet qui n'ont pas été créés par Michigan Medicine et pour lesquels Michigan Medicine n'assume aucune responsabilité. Cela ne remplace pas l'avis médical de votre professionnel de santé parce que votre expérience peut être différente de celle du patient typique. Parlez avec votre professionnel de santé si vous avez des questions au sujet de ce document, de votre condition ou bien de votre plan de traitement.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Traduction: Service des Interprètes de Michigan Medicine

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Instructions fournies au patient par [Michigan Medicine](#) possédant une licence avec [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Dernière

révision: 01/2019

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 01/2019